

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

Before using for the first time
Initially your new mattress can seem a bit too firm. Allow one month for your body to get used to the mattress and for the mattress to adjust to your body. To get the best comfort you need the right pillow. Make sure that you have a pillow that suits you and your new mattress. Some of our mattresses are roll packed. They can be used right away but will regain their shape, length and thickness completely after 3-4 days. All new materials have their own particular smell, which gradually disappears. Airing and vacuuming the mattress will help to eliminate the smell.

Care and cleaning
By complementing your mattress with a mattress protector or a mattress pad you keep it more hygienic since it is easy to remove and clean. Vacuuming the mattress helps to remove dust and mites. Use upholstery cleaner to remove stains. Don´t fold the mattress. It can damage the springs and materials inside. Even the best mattresses become less comfortable with age and all mattresses accumulate dust and mites over the years. So we recommend that you change mattress every 8 - 10 years.

<p>IKEA[®]</p> <p>Design and Quality IKEA of Sweden</p>
<p>ENGLISH</p>

NORSK

<p>Springfjærmadrasser</p>

Før første gangs bruk

Det er helt normalt at nye madrasser føles litt faste, og derfor bør du la det gå én måned slik at madrassen får vent seg til kroppen din. For å få den beste sovekomforten, trenger du ei pute som passer best for deg. Noen av madrassene våre er sammenrullet. De kan tas i bruk umiddelbart, men det tar 3–4 dager før de får tilbake sin opprinnelige form, lengde og tykkelse. Alle nye materialer har også ei egen lukt, som vil gå bort etter hvert. Luft og støvsug madrassen for å redusere lukta.

Vedlikehold
Ved å supplere madrassen med en madrassbeskytter eller overmadrass blir den nye madrassen din mer hygienisk, siden de er enkle å ta av og rengjøre. Fjern midd og støv ved å støvsuge madrassen. Bruk møbelsjampo for å fjerne flekker. Ikke brett sammen madrassen – dette kan ødelegge fjærene og materialene inni. Selv de beste madrassene blir mindre komfortable med tiden, og alle madrasser samler opp støv og midd. Derfor anbefaler vi at du bytter madrass hvert 8.–10. år.

Vedlikehold
Ved å supplere madrassen med en madrassbeskytter eller overmadrass blir den nye madrassen din mer hygienisk, siden de er enkle å ta av og rengjøre. Fjern midd og støv ved å støvsuge madrassen. Bruk møbelsjampo for å fjerne flekker. Ikke brett sammen madrassen – dette kan ødelegge fjærene og materialene inni. Selv de beste madrassene blir mindre komfortable med tiden, og alle madrasser samler opp støv og midd. Derfor anbefaler vi at du bytter madrass hvert 8.–10. år.

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

POLSKI

<p>Materace sprężynowe</p>

Przed pierwszym użyciem
Z początku nowy materac może wydawać się nieco za twardy. Odczekaj miesiąc, aby Twoje ciało przyzwyczało się do materaca, a materac dopasował się do Twego ciała. Aby uzyskać optymalny komfort potrzebna jest odpowiednia poduszka. Upewnij się, że masz poduszkę, która jest odpowiednia do Twoich potrzeb i Twojego nowego materaca. Niektóre nasze materace są pakowane w rulon. Można je używać od razu, ale w pełni odzyskają swój kształt, długość i grubość po około 3-4 dniach. Wszystkie nowe materiały mają swój charakterystyczny zapach, który stopniowo zanika. Wietrzenie i odkurzanie materaca pomoże wyeliminować zapach.

Czyszczenie i pielęgnacja
Uzupelniając swój materac o ochroniacz ub matę, sprawisz, że materac będzie bardziej higieniczny, ponieważ łatwo się je zdejmuje i czyści. Odkurzanie materaca ułatwia usuwanie kurzu i roztoczy. Użyj środka do czyszczenia mebli tapicerowanych do usuwania plam. Nie zaginaj materaca. Może to uszkodzić sprężyny i materiały wewnątrz. Nawet najlepsze materace stają z czasem mniej wygodne, a wszystkie materace przez lata gromadzą kurz i roztocza. Dlatego zalecamy wymianę materaca co 8 - 10 lat.

DEUTSCH

<p>Federkernmatratzen</p>

Vor der ersten Benutzung
Möglicherweise fühlt sich die Matratze anfangs etwas zu fest an. Es kann bis zu einem Monat dauern, bis der Körper sich an die Matratze gewöhnt hat und die Matratze sich dem Körper anpasst. Ein Kissen, das optimal auf die Schlafgewohnheiten und auf die neue Matratze abgestimmt ist, erhöht den Komfort. Manche unserer Matratzen sind gerollt verpackt. Sie können sofort benutzt werden, erlangen die Originalform, -länge und -größe jedoch erst nach 3-4 Tagen. Alle neuen Materialien haben einen Eigengeruch, der mit der Zeit verfliegt. Durch Lüften und Staubsaugen der Matratze verschwinden Geruchsreste schneller.

Reinigung und Pflege
Die Matratze mit Matratzenschoner und -auflage ergänzen. Sie sind einfach zu reinigen. Regelmäßiges Staubsaugen beugt Staub und Milben vor. Flecken mit Textilreiniger entfernen. Matratzen nicht falten. Das könnte Federn und Materialaufbau beschädigen. Selbst die beste Matratze wird mit der Zeit weniger bequem und immer können sich Staub und Milben sammeln. Daher empfehlen wir, Matratzen nach 8 bis 10 Jahren zu erneuern.

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

SVENSKA

<p>Resår madrasser</p>

Före första användning
Inledningsvis kan din nya madrass kännas en aning för fast. Det kan ta upp till en månad för din kropp att vänja sig vid din nya madrass och för madrassen att anpassa sig vid din kropp. För bästa möjliga komfort behöver du rätt kudde. Se till att du har en kudde som passar dig och din nya madrass. En del av våra madrasser är rullpackade. De kan användas direkt men återfår sin ursprungliga form, längd och tjocklek efter 3-4 dagar. Alla nya material har en egenlukt som försvinner så småningom. Lukten försvinner fortare om du vädrar eller dammsuger madrassen.

Skötsel och rengöring
Komplettera din madrass med ett madrassydd eller en bäddmadrass. De är enkla att hålla rena. Dammsug madrassen för att hålla den ren från damm och kvalster. Använd möbelschampo för att ta bort fläckar. Vik inte madrassen. Det kan skada resårerna och materialen inuti. Även den bästa madrassen blir mindre bekväm med tiden och alla madrasser samlar damm och kvalster med åren. Vi rekommenderar därför att du byter madrass inom 8 till 10 år.

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

LATVIAN

<p>Atsperu matračī</p>

Pirms pirmās lietošanas reizes
Sākumā jūsu jaunais matracis var šķist par cietu. Mēneša laikā jūsu ķermenis pielāgosies matracim, tāpat kā tas pielāgosies jūsu ķermenim. Maksimālam komfortam nepieciešams arī labs spilvens. Pārīecinieties, ka jūsu spilvens ir piemērots gan jums, gan jūsu matracim. Daži no mūsu matraciēm tiek iepakoti rullļos. Tos var izmantot uzreiz, taču jāņem vērā, ka savu isto garumu i biežumu tie iegems pēc 3-4 dienām. Jauniem materiāliem piemīt specifiska smarža, kas ar laiku pazūd. Izvēdiniet un iztīriet jauno matraci ar putekļu sūcēju, lai mazinātu tā specifisko smaržu.

Kopšana un tīrīšana
Aizsargājiet savu matraci ar matrača aizsargu vai virsmatraci. Tie ir viegli nopemami, tīrāmi un tādējādi nodrošina papildu higiēnu. Izsūciet matraci ar putekļu sūcēju, lai atbrīvotos no putekļiem un putekļu ērcītēm. Traipus var tīrīt, izmantojot mēbeļu tīrāmo līdzekli. Nelokiet matraci, jo tādējādi iespējams sabojāt tā pildījumu. Pat vislabākais matracis ar laiku nolietojas, uzkrāj putekļus un kļūst par mājokli putekļu ērcītēm. Tāpēc mēs iesakām to nomainīt ik pēc 8-10 gadiem.

FRANÇAIS

<p>Matelas à ressorts</p>

Avant la première utilisation
Votre nouveau matelas peut vous paraître trop ferme dans un premier temps. Attendez un mois pour qu’il se fasse à votre corps. Pour un maximum de confort, il vous faut un bon oreiller. Assurez-vous d’avoir l’oreiller qui vous convient parfaitement et qui s’accorde le mieux avec votre nouveau matelas. Certains de nos matelas sont vendus enroulés. Ils peuvent être utilisés immédiatement mais retrouvent leur forme, longueur et épaisseur, 3 ou 4 jours après avoir été déroulés. L’odeur du neuf disparaît progressivement. Pour l’éliminer plus rapidement, vous pouvez aérer le matelas et passer l’aspirateur.

Entretien et nettoyage
Complétez votre matelas à l’aide d’un protège-matelas ou d’un surmatelas. Facile à retirer et à laver, il vous assure une hygiène parfaite. Pour éliminer la poussière et les acariens, vous pouvez passer l’aspirateur sur le matelas. Utilisez un nettoyant pour meubles rembourrés pour retirer les taches. Ne pas plier le matelas car ceci risque d’abîmer les ressorts et les matériaux contenus à l’intérieur. Même les meilleurs matelas subissent une usure, perdent de leur confort et accumulent poussière et acariens. C’est pourquoi nous vous recommandons de changer de matelas tous les 8 à 10 ans.

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

ČESKY

<p>Pružinové matrace</p>

Před prvním použitím
Na začátku se vaše matrace může zdát příliš tvrdá. Počkejte asi měsíc, dokud si vaše tělo nezvykne na novou matraci a matrace na vaše tělo. Pro maximální pohodlí potřebujete správný polštář. Ujistěte se, že je váš polštář vhodný pro vás, i pro vaši matraci. Některé naše matrace se dodávají srolované. Používát je můžete okamžitě, ale plný tvar, tloušťku a velikost dosáhnou až po 3 až 4 dnech. Všechny nové materiály mají svůj typický zápach, který po několika dnech vyprchá. Větrání a vysávání matrace pomůže zápach odstranit.

Pěče a údržba
Doplňte matraci chráničem na matraci. Díky němu bude vaše matrace hygieničtější, chránič můžete snadno sundat a vyčistit. Vysávání matrace pomáhá odstranit prach a roztocě. O odstranění škvrn použijte čisticí prostředek na škounění. Matraci neohýbejte. Mohly by se poškodit pružiny a další vnitřní materiály. I ty nejlepší matrace s léty používaný strážejí svou pohodlnost a hromadí se v nich prach a roztocě. Proto vám doporučujeme matraci každých 8 až 10 let vyměňovat.

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

LIETUVIŲ

<p>Spyruokliniai čiužiniai</p>

<p>Prieš naudojant pirmą kartą</p>

Iš pradžių čiužinys gali būti kietokas, tačiau per mėnesį kūnas pripras prie čiužinio, o čiužinys prisitaikys prie kūno. Svarbu paminėti, kad tinkama pagalvė suteiks dar daugiau patogumo. Susuktas į ritinį čiužinys atgaus savo formą panaudojus jį apie 3-4 dienas. Visos naujos medžiagos turi savotišką kvapą, kuris palaipsniui išnyksta. Vedinkite čiužinį ir valykite dulkių siurbliu, kad kvapas išnyktų greičiau.

Priežiūra ir valymas
Naudokite čiužinį su apsauga ar plonu čiužinuku. Taip bus higieniščiau, nes apsauga galima lengvai nuimti ir išskalbti. Nuo dulkių ir erkiųių valykite čiužinį dulkių siurbliu, o atsiradusias dėmes šalinkite baldų amušalų priežiūros priemonėmis. Nesuvyniokite čiužinio – galite apgadinti spyruokles ar kamsąlą. Laikui bėgant net ir patys geriausi čiužiniai tampa šiek tiek nepatogūs, visuose prisikaupia dulkių ir erkių, todėl patariame keisti čiužinį kas 8-10 metų.

NEDERLANDS

<p>Binnenveringsmatrassen</p>

Voor het eerste gebruik

In het begin kan je nieuwe matras wat te hard aanvoelen. Het kan ca. een maand duren voordat je lichaam aan de nieuwe matras is gewend en de matras aan je lichaam. Voor het beste slaapcomfort heb je een kussen nodig dat bij jou en je nieuwe matras past. Sommige van onze matrassen zijn op een rol verpakt. Ze kunnen meteen worden gebruikt, maar krijgen hun oorspronkelijke vorm, lengte en dikte na 3-4 dagen weer terug. Alle nieuwe materialen hebben een bepaalde eigen geur die na een tijdje verdwijnt. Door de matras te luchten of te stofzuigen verdwijnt de geur sneller.

Reinigen en onderhoud

Completeer je matras met een matrasbeschermer of een dekmatras. Die zijn makkelijk schoon te houden. Stofzuig de matras om hem schoon te houden - zo geef je stof en huismijt geen kans. Gebruik meubelschampoo om vlekken te verwijderen. Vouw de matras niet dubbel. Daardoor kunnen de veren en het materiaal aan de binnenkant beschadigen. Ook de beste matras kan op den duur minder comfortabel worden en alle matrassen verzamelen in de loop der jaren stof en huismijt. Wij adviseren daarom om de matras na 8-10 jaar te vervangen.

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

ESPAÑOL

<p>Colchones de muelles</p>

Antes de usar por primera vez

En un primer momento el colchón nuevo puede parecer demasiado firme. Espera un mes para que se adapte a tu cuerpo. Para conseguir el mayor confort es importante tener la almohada adecuada. Asegúrate de que la almohada se adapte perfectamente a tu forma de dormir y al nuevo colchón. Algunos de nuestros colchones se venden enrollados. Se pueden utilizar inmediatamente, pero recuperan totalmente la forma, largo y grosor al cabo de 3 o 4 días. El olor a nuevo desaparecerá progresivamente. Para eliminarlo más rápido airea el colchón y pasa la aspiradora.

Cuidados y limpieza

Completa el colchón con un protector o un colchoncillo: es fácil de retirar y lavar, y así aseguras un mayor higiene. Para eliminar manchas utiliza un limpiador de tapicerías. Para eliminar el polvo y los ácaros pasa la aspiradora al colchón. No dobles el colchón, porque podrías dañar los materiales y muelles del interior. Incluso los mejores colchones con el tiempo son menos confortables y acumulan polvo y ácaros. Por eso recomendamos cambiar el colchón cada 8-10 años.

PORTUGUÊS

<p>Colchões de molas</p>

Antes de utilizar pela primeira vez
Inicialmente, o seu novo colchão pode parecer um pouco mais firme. Aguarde um mês para o seu corpo se habituar ao colchão e para o colchão se adaptar a si. Para um maior conforto, necessita da almofada certa. Certifique-se de que a sua almofada se adapta a si e ao seu novo colchão. Alguns dos nossos colchões são embalados em rolo. Podem ser usados logo no primeiro dia, mas só terão recuperado totalmente a sua forma, comprimento e espessura 3-4 dias depois. Todos os materiais novos têm o seu próprio odor característico, que desaparece gradualmente. Arejar e aspirar o colchão irá ajudar a eliminar o odor.

Cuidados e limpeza
Ao complementar o seu colchão com um protetor de colchão ou com um sobrecolchão, vai conseguir mantê-lo mais higiénico, pois estes são mais fáceis de retirar e lavar. Aspirar o colchão ajuda a remover o pó e os ácaros. Use produtos de limpeza de estofos para remover as manchas. Não dobre o colchão, pois isso pode danificar as molas e os materiais no interior. Até o melhor colchão se torna menos confortável com o tempo, e todos os colchões acumulam pó e ácaros ao longo dos anos. Por isso, recomendamos que mude o seu colchão a cada 8-10 anos.

DANSK

<p>Springfjærmadrasser</p>

Før første brug

I begyndelsen kan din nye madras virke lidt for fast. Lad der gå 1 måned, så din krop kan vænne sig til madrassen, og så madrassen kan tilpasse sig til din krop. Vælg en pude, der giver dig optimal komfort. Sørg for, at din pude passer til dig og din nye madras. Nogle af vores madrasser er sammenrullede. De kan bruges med det samme, men får den oprindelige form, længde og tykkelse igen efter 3-4 dage. Alle nye materialer har en speciel lugt, der fortager sig lidt efter lidt. Lugten forsvinder hurtigere, hvis du lugter og støvsuger madrassen.

Vedligeholdelse og rengøring
Hvis du supplerer din madras med en madrasbeskytter eller topmadras, er den mere hygienisk, fordi beskytteren eller topmadrassen er nem at fjerne og gøre ren. Støvsug madrassen. Det fjerner støv og mider. Du kan bruge møbelrens til at fjerne pletter. Madrassen må ikke foldes, den kan ødelægge fjedrene og materialerne inden i. Selv de bedste madrasser bliver mindre komfortable med årene, og i alle madrasser samler der sig støv og støvmider. Derfor anbefaler vi, at du udskifter din madras hvert 8.-10. år.

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

ITALIANO

<p>Materassi a molle</p>

Prima di usare il prodotto per la prima volta

Inizialmente il tuo nuovo materasso può sembrarti troppo rigido. Il tuo corpo ha bisogno di un mese per adattarsi al materasso e viceversa. Per un comfort ottimale, hai bisogno del cuscino giusto. Usane uno adatto a te e al tuo nuovo materasso. Alcuni dei nostri materassi sono imballati arrotolati. Possono essere utilizzati subito, ma riacquistano forma, lunghezza e spessore originali dopo 3-4 giorni. Tutti i nuovi materiali hanno un odore particolare, che svanisce gradualmente. Per velocizzare il processo, aera il materasso e passalo con l'aspirapolvere.

Pulizia e manutenzione

Salvaguarda il tuo materasso con un proteggi-materasso o un materasso sottile: facili da togliere e pulire, ti garantiranno un'igiene ottimale. Pulisci il materasso con l'aspirapolvere per favorire l'eliminazione della polvere e degli acari. Usa un detersigente per imbottiti per eliminare le macchie. Non piegare il materasso perché potresti danneggiare i materiali interni. Anche i materassi migliori diventano meno confortevoli con il passare del tempo e tutti i materassi accumulano polvere e acari nel corso degli anni. Ecco perché ti suggeriamo di cambiare il tuo materasso ogni 8-10 anni.

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

ROMÂNA

<p>Saltele cu arcuri</p>

Înainte de prima folosire
La început, salteaua poate părea dură. După aproximativ o lună, corpul se va obișnui cu salteaua iar aceasta se va adapta la conturul corpului tău. Pentru și mai mult confort, alege perna care ți se potrivește. Unele saltele de la magazinul IKEA sunt rulate; pot fi folosite imediat, dar își vor recăpăta forma, lungimea și grosimea după 3-4 zile. Toate materialele noi au un miros particular, care dispare treptat. Aerisește și aspiră regulat salteaua, pentru a elimina acest miros.

Curățare și întreținere

Alege o protecție de saltea pentru a păstra salteaua curată și pentru a asigura un mediu igienic; aceasta este ușor de scos și poate fi spălată la mașină. Folosește un detergent special pentru a îndepărta petele. Nu împături salteaua; materialul din interior și arcurile se pot deteriora. Chiar și cele mai bune saltele se deteriorează în timp; recomandăm să schimbi salteaua dupa 8-10 ani.

ÍSLENSKA

<p>Springdýnur</p>

Fyrir fyrstu notkun

Til að byrja með gæti dýnur virkað of stíf. Gefðu líkama þínum einn mánuð til að aðlagast dýnunni og dýnunni til að aðlagast líkama þínum. Til að fá sem mestu þægindin þarftu réttan kodda. Vertu viss um að þú sért með kodda sem hentar þér og nýju dýnunni þinni. Sumar dýnurnar okkar eru rúllaðar upp í þakkningunni. Það er hægt að nota þær strax en það tekur 3-4 daga fyrir dýnuna að ná fullri lengd og þykkt. Öll efni hafa sína sérstöku lykt en hún hverfur smám saman. Að viðra eða ryksuga dýnuna hjálpar til við að losna við lyktina.

Umönnun og þrif
Fullkomnaðu dýnuna þína með dýnuhlíf, en hún verndar dýnuna fyrir óhreindum og það er auðvelt að taka hana af og þvo. Það hjálpar ok til fjarlægja ryk og miltla að ryksuga dýnuna. Ekki brjóta dýnuna saman. Það getur skemmt gormana inn í dýnunni. Jafnvel frábærar dýnur hætta að verna í gaðum þegar þær eldast og það safnast upp ryk og miltlar í öllum dýnum þegar á líður. Við mælum því með því að þú skiptir um dýnu á 8-10 ára fresti.

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

MAGYAR

<p>Rugós matracok</p>

Az első használat előtt
Eleinte túl keménynek tűnhet a matrac. Adj egy hónapot testednek, hogy megszokja a matracot, illetve a matracnak, hogy alkalmazkodjon testedhez. A legjobb kényelem érdekében megfelelő párnára van szükséged. Olyan párnát válassz, ami illik hozzád és új matracodhoz. Egyes matracaink feltelerve vannak csomagolva. Kicsomagolás után azonnal használatok, viszont 3-4 nap elteltével nyerik vissza eredeti formájukat, hosszukat és vastagságukat. Minden új anyag jellegzetes szaggal rendelkezik, ami fokozatosan eltűnik. A matrac szellőztetése és átporszívózása segíthet a szag megszüntetésében.

Kezelés és tisztítás
Ha matracvédevel vagy fekvőbetéttel egézteted ki matracodat, sokkal higiénikusabb lehet, mivel ezek könnyebben levehetőek és tisztíthatók. A matrac átporszívózása segíthet eltávolítani a port és az atkákat. A foltok eltávolítására használj kárpittisztítót. Ne hajtásd össze a matracot. Ez károsíthatja a rugókat és a belső anyagokat. Idővel még a legjobb matracok is veszítenek kényelmükből, illetve minden matrac felhalmozza a port és az atkákat az évek során. Ezért azt javasoljuk, 8-10 évente cseréld le matracodat.

<p>ENGLISH</p>
<p>Sprung mattresses</p>

SLOVENSKY

<p>Pružinové matrace</p>

Pred prvým použitím
Na začiatku sa váš matrac môže zdať trochu príliš tvrdý. Počkajte asi mesiac, kým si vaše telo zvykne na matrac a matrac na vaše telo. Pre maximálne pohodlie potrebujete správny polštiev. Uistite sa, že je váš vankúš vhodný pre vás, aj pre váš matrac. Niektoré naše matrace sa dodávajú zrolované. Použiť ich môžete okamžite, ale plný tvar, hrúbku a veľkosť dosiahnu až po 3-4 dňoch. Všetky nové materiály majú svoj vlastný typický zápach, ktorý po niekoľkých dňoch vymizne. Vetranie a vysávanie matrace pomôže zápach odstrániť.

Starostlivosť a údržba
Doplňte ochrannou podložkou na matrac. Ľahko sa odstraňuje a čistí, takže vám ušetrí robotu. Vysávanie matrace pomôže odstrániť prach a roztocě. Na odstránenie škvrn použite čistiaci prostriedok na čalúnenie. Matrac nikdy neskladajte, mohli by ste poškodiť pružiny a vnútornú výplň. Aj najlepšie matrace sa starnutím stávajú menej pohodlné a naberú prach a roztocě. Odporúčame vymeniť matrac každých 8-10 rokov.

БЪЛГАРСКИ

Пружинни матраци

Преди първата употреба
В началото новият матрак може да ви се стори твърд. Изчакайте да изтече един месец, за да може тялото ви да свикне с матрака и той да свикне с тялото ви. За оптимален комфорт ще ви трябва подходяща възглавница. Уверете се, че сте си набавили възглавница, подходяща за вас и за новия ви матрак. Някои от матраците ни са опаковани на руло. Те могат да се използват веднага, но ще възвърнат формата си след 3-4 дни употреба. Всички нови материали имат своя специфична миризма, която постепенно изчезва. Ще отстраните тази миризма по-бързо като проветрявате матрака и го почиствате с прахосмуккача.

Почистване и поддръжка
Съчетайте матрака с протектор или топ матрак - те се свалят и почистват лесно, което спомага за по-добра хигиена. Почистването на матрака с прахосмуккача спомага за отстраняването на прах и паразити. Използвайте препарат за дамаска за отстраняване на петна. Дори най-добрите матраци стават по-малко комфортни с времето, а всички матраци събират прах и паразити с течение на годините. Затова ви препоръчваме да сменяте матрака си на всеки 8-10 години.

中文

Преди първата употреба
В началото новият матрак може да ви се стори твърд. Изчакайте да изтече един месец, за да може тялото ви да свикне с матрака и той да свикне с тялото ви. За оптимален комфорт ще ви трябва подходяща възглавница. Уверете се, че сте си набавили възглавница, подходяща за вас и за новия ви матрак. Някои от матраците ни са опаковани на руло. Те могат да се използват веднага, но ще възвърнат формата си след 3-4 дни употреба. Всички нови материали имат своя специфична миризма, която постепенно изчезва. Ще отстраните тази миризма по-бързо като проветрявате матрака и го почиствате с прахосмуккача.

Почистване и поддръжка
Съчетайте матрака с протектор или топ матрак - те се свалят и почистват лесно, което спомага за по-добра хигиена. Почистването на матрака с прахосмуккача спомага за отстраняването на прах и паразити. Използвайте препарат за дамаска за отстраняване на петна. Дори най-добрите матраци стават по-малко комфортни с времето, а всички матраци събират прах и паразити с течение на годините. Затова ви препоръчваме да сменяте матрака си на всеки 8-10 години.

中文

首次使用前
起初，您的新床垫可能感觉有点硬。要有一个月的时间，让您的身体习惯您的新床垫，您的新床垫也习惯您的身体。为了获得最佳的舒适度，您需要一款合适的枕头。请确保您拥有一款适合您和您床垫的枕头。包装成卷的床垫在使用3、4天后会恢复原状。所有新才有都有各自的特殊气味，但是该气味会逐渐消失。晾晒床垫，使其保持通风，有助于消除异味。

保养和清洁
将床垫与床垫保护垫、床褥并用。这样，更清洁卫生，因为床垫保护垫易于取下清洗。对床垫吸尘有助于清楚灰尘和螨虫。可使用室内家具清洁剂清洁污迹。请不要折叠床垫。这可能损坏内部材料。即使最好的床垫也会随着岁月的流逝舒适度逐渐降低，多年之后，所有的床垫都会积聚灰尘和螨虫。因此，我们还是建议您在8-10年后更换您的床垫。

首次使用前
起初，您的新床垫可能感觉有点硬。要有一个月的时间，让您的身体习惯您的新床垫，您的新床垫也习惯您的身体。为了获得最佳的舒适度，您需要一款合适的枕头。请确保您拥有一款适合您和您床垫的枕头。包装成卷的床垫在使用3、4天后会恢复原状。所有新才有都有各自的特殊气味，但是该气味会逐渐消失。晾晒床垫，使其保持通风，有助于消除异味。

保养和清洁
将床垫与床垫保护垫、床褥并用。这样，更清洁卫生，因为床垫保护垫易于取下清洗。对床垫吸尘有助于清楚灰尘和螨虫。可使用室内家具清洁剂清洁污迹。请不要折叠床垫。这可能损坏内部材料。即使最好的床垫也会随着岁月的流逝舒适度逐渐降低，多年之后，所有的床垫都会积聚灰尘和螨虫。因此，我们还是建议您在8-10年后更换您的床垫。

ไทย

ก่อนนอนครั้งแรก
โดยทั่วไปแล้ว ที่นอนใหม่จะแน่นเป็นพิเศษ จึงต้องใช้เวลาประมาณหนึ่งเดือน เพื่อใหร่างกายเคยชินกับที่นอนใหม่ และที่นอนปรับเข้ากับร่างกายคุณ นอกจากนี้บนเตียง แล้ว หมอนเป็นอีกปัจจัยที่ทำให้คุณนอนหลับสบายยิ่งขึ้น เลือกหมอนที่เหมาะสมของคุณและที่นอนใหม่ ที่นอนบางรุ่นวางมบรรจุในพลาสติก แม้สามารถแกะใช้ได้ทันที แต่ต้องใช้เวลา 3-4 วัน ในการคืนรูปทรง ที่นอนใหม่มีกลิ่นเฉพาะของวัสดุ การนำที่นอนไปผึ่งสามารถขจัดกลิ่นได้เร็วขึ้น

การดูแลรักษาและความสะอาด
เลือกใช้ฟาร์รองกันเปื้อนที่นอน เพื่อใหที่นอนสะอาดและถูกสุขอนามัยยิ่งขึ้น เพราะถอดซักทำความสะอาดได้ง่าย ควรดูดฝุ่นที่นอนเพื่อกำจัดไรฝุ่นและไม่นำยาทำความสะอาดเบาเข็ดคราบสกปรก ไม่ควรพรมที่นอน เพราะอาจทำให้สปริงและวัสดุภายในเสียหายได้ แต่ไม่ว่าที่นอนจะดีเพียงใด เมื่อเวลาผ่านไป ก็อาจเสื่อมคุณภาพลงได้ตามอายุการใช้งาน ทั้งยังเป็นแหล่งสะสมไรฝุ่นอีกด้วย จึงควรเปลี่ยนที่นอนใหม่ทุกๆ 8-10 ปี

HRVATSKI

Opružni madraci

Prije prve upotrebe
Možda se isprva madrac može učiniti malo pretvrdim. Bit će potrebno mjesec dana da se tijelo navikne na madrac i da se madrac prilagodi tijelu. Za najveću udobnost potreban je odgovarajući jastuk. Zato je dobro imati jastuk koji odgovara načinu spavanja i novom madracu. Neki od madraca su rolo pakirani. Iako se mogu odmah koristiti, svoj će pravi oblik, duljinu i debljinu vratiti nakon 3 – 4 dana. Svi novi materijali imaju poseban miris, ali on će nakon nekog vremena nestati. To se može i ubrzati prozračivanjem i usisavanjem madraca.

Njega i čišćenje
Upotreba zaštitе za madrac ili nadmadraca uz madrac više je higijenska jer se oni lako skidaju i čiste. Usisavanjem madraca uklanjaju se prašina i grinje. Sredstvo za čišćenje ojašćenog namještaja uklanja mrlje. Madrac se ne smije uklapati jer se tako mogu oštetiti opruge i unutrašnji materijali. Čak i oni najbolji madraci s vremenom postaju manje udobnima i svi madraci s vremenom nakupljaju prašinu i grinje. Zato predlažemo promjenu madraca svakih 8 – 10 godina.

Čišćenje i održavanje
Kompletirajte dušek zaštitnom navlakom. Bće čistiji i lako ju je skinuti i oprati. Mnogi naši dušeci imaju navlaku koja se pere. Za više informacija, pročitatе etiketu unutar navlake. Zatvorite rajsferšlus kada perete navlaku. Usisavanjem dušeka uklonіćete prašinu i grinje. Koristite sredstvo za čišćenje mebla, da biste uklonili mrlje. Ne savijajte ga, da ne biste oštetili unutrašnji materijal. Čak i najbolji dušeci vremenom postaju manje udobni, a na svim dušecima se, tokom godina, nakupe prašina i grinje. Zato preporučujemo da dušek menjate svakih 8-10 godina.

Prvi put prije upotrebe
Na početku se bi vaša posteljina vložek morda zdel nekoliko pretrd. Počakajte mesec dni, da se telo privadi nanj in da se posteljini vložek prilagodi telesu. Za pravo udobje potrebujate ustrezen vzglavnik. Uporablјajte vzglavnik, ki ustreza vam in vašemu novemu postelnemu vložku. Nekateri posteljni vložki so zvito pakirani. Uporablјate jih lahko takoj, a se bodo v prvotno obliko, dolžino in debelino povsem povrnili po 3–4 dneih. Vsak nov material ima značilen vonj, ki sčasoma izgine. Zračenje in sesanje bo postopek pospešilo.

Vzdrževanje in čiščenje
Če posteljni vložek dopolnite s postelnjm navdvožkom ali posteljno podlogo, boste lažje poskrbeli za čistočo, saj ju zlahka snamete in očistite. S sesanjem lahko iz posteljnega vložka odstranite prah in pršice. Madeže lahko odstranite s čistilom za oblazinjeno pohištvo. Posteljnega vložka ne upogibajte, saj lahko poškodujete vzmeti in materiale v notranjosti vložka. Celo najboljši posteljni vložki z leti postanejo manj udobni, v vseh pa se nabirajo pršice in prah. Zato vam priporočamo, da posteljni vložek zamenjate vsakih 8–10 let.

Čišćenje i održavanje
Kompletirajte dušek zaštitnom navlakom. Bće čistiji i lako ju je skinuti i oprati. Mnogi naši dušeci imaju navlaku koja se pere. Za više informacija, pročitatе etiketu unutar navlake. Zatvorite rajsferšlus kada perete navlaku. Usisavanjem dušeka uklonіćete prašinu i grinje. Koristite sredstvo za čišćenje mebla, da biste uklonili mrlje. Ne savijajte ga, da ne biste oštetili unutrašnji materijal. Čak i najbolji dušeci vremenom postaju manje udobni, a na svim dušecima se, tokom godina, nakupe prašina i grinje. Zato preporučujemo da dušek menjate svakih 8-10 godina.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Στρώματα με ελατήρια

Πριν από την πρώτη χρήση
Στην αρχή το καινούργιο σας στρώμα μπορεί να σας φαίνεται λίγο σκληρό. Δώστε περιθώριο περίπου ένα μήνα στο σώμα σας να συνηθισει το στρώμα και στο στρώμα να προσαρμοστεί στο σώμα σας. Για να έχετε τη μεγαλύτερη δυνατή άνεση, χρειάζεστε το σωστό μαξιλάρι. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ένα μαξιλάρι που ταιριάζει σε εσάς και το καινούργιο σας στρώμα. Μερικά από τα στρώματά μας είναι συσκευασμένα σε ρολό. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν αμέσως, αλλά θα επανακτήσουν το πλήρες σχήμα, μήκος και πάχος μετά από 3-4 ημέρες. Όλα τα καινούργια υλικά έχουν τη δική τους ιδιαίτερι μυρωδιά, η οποία σταδιακά εξαφανίζεται. Αερίζοντας και καθαρίζοντας το στρώμα με την ηλεκτρική σκούπα, βοηθά στην εξάλειψη της μυρωδιάς.

Φροντίδα και καθαρισμα
Συμπληρώνοντας το στρώμα σας με ένα προστατευτικό στρώματος ή ανώστρωμα θα το διατηρείτε πιο υγιεινό, καθώς είναι εύκολο να το αφαιρέσετε και να το πλύνετε. Το σκούπισμα με την ηλεκτρική σκούπα βοηθά να αφαιρέσετε τη σκόνη και τα ακάρεα. Χρησιμοποιήστε καθαριστικό ταπεταρίας για να αφαιρέσετε τυχόν λεκέδες. Μη διπλώνετε το στρώμα, καθώς μπορεί να φθείρει τα ελατήρια και τα υλικά στο εσωτερικό. Ακόμα και τα καλύτερα στρώματα γίνονται λιγότερο άνετα με το πέρασμα του χρόνου και συσσωρεύουν σκόνη και ακάρεα. Γι' αυτό σας συνιστούμε να αλλάζετε στρώμα κάθε 8-10 χρόνια.μήκυτες. Έτσι, σας συνιστούμε να αλλάζετε στρώμα κάθε 8-10 χρόνια.

Prvi put prije upotrebe
Na početku se bi vaša posteljina vložek morda zdel nekoliko pretrd. Počakajte mesec dni, da se telo privadi nanj in da se posteljini vložek prilagodi telesu. Za pravo udobje potrebujate ustrezen vzglavnik. Uporablјajte vzglavnik, ki ustreza vam in vašemu novemu postelnemu vložku. Nekateri posteljni vložki so zvito pakirani. Uporablјate jih lahko takoj, a se bodo v prvotno obliko, dolžino in debelino povsem povrnili po 3–4 dneih. Vsak nov material ima značilen vonj, ki sčasoma izgine. Zračenje in sesanje bo postopek pospešilo.

Vzdrževanje in čiščenje
Če posteljni vložek dopolnite s postelnjm navdvožkom ali posteljno podlogo, boste lažje poskrbeli za čistočo, saj ju zlahka snamete in očistite. S sesanjem lahko iz posteljnega vložka odstranite prah in pršice. Madeže lahko odstranite s čistilom za oblazinjeno pohištvo. Posteljnega vložka ne upogibajte, saj lahko poškodujete vzmeti in materiale v notranjosti vložka. Celo najboljši posteljni vložki z leti postanejo manj udobni, v vseh pa se nabirajo pršice in prah. Zato vam priporočamo, da posteljni vložek zamenjate vsakih 8–10 let.

Čišćenje i održavanje
Kompletirajte dušek zaštitnom navlakom. Bće čistiji i lako ju je skinuti i oprati. Mnogi naši dušeci imaju navlaku koja se pere. Za više informacija, pročitatе etiketu unutar navlake. Zatvorite rajsferšlus kada perete navlaku. Usisavanjem dušeka uklonіćete prašinu i grinje. Koristite sredstvo za čišćenje mebla, da biste uklonili mrlje. Ne savijajte ga, da ne biste oštetili unutrašnji materijal. Čak i najbolji dušeci vremenom postaju manje udobni, a na svim dušecima se, tokom godina, nakupe prašina i grinje. Zato preporučujemo da dušek menjate svakih 8-10 godina.

Prvi put prije upotrebe
Na početku se bi vaša posteljina vložek morda zdel nekoliko pretrd. Počakajte mesec dni, da se telo privadi nanj in da se posteljini vložek prilagodi telesu. Za pravo udobje potrebujate ustrezen vzglavnik. Uporablјajte vzglavnik, ki ustreza vam in vašemu novemu postelnemu vložku. Nekateri posteljni vložki so zvito pakirani. Uporablјate jih lahko takoj, a se bodo v prvotno obliko, dolžino in debelino povsem povrnili po 3–4 dneih. Vsak nov material ima značilen vonj, ki sčasoma izgine. Zračenje in sesanje bo postopek pospešilo.

Vzdrževanje in čiščenje
Če posteljni vložek dopolnite s postelnjm navdvožkom ali posteljno podlogo, boste lažje poskrbeli za čistočo, saj ju zlahka snamete in očistite. S sesanjem lahko iz posteljnega vložka odstranite prah in pršice. Madeže lahko odstranite s čistilom za oblazinjeno pohištvo. Posteljnega vložka ne upogibajte, saj lahko poškodujete vzmeti in materiale v notranjosti vložka. Celo najboljši posteljni vložki z leti postanejo manj udobni, v vseh pa se nabirajo pršice in prah. Zato vam priporočamo, da posteljni vložek zamenjate vsakih 8–10 let.

РУССКИЙ

Пружинные матрасы

Перед началом использования
Первое время матрас может показаться вам слишком жестким. Чтобы привыкнуть к новому матрасу, вам может потребоваться около месяца. Оптимальный комфорт обеспечит правильно подобранная подушка. Некоторые матрасы из нашего ассортимента упакованы в рулон. Такой матрас можно использовать сразу после покупки, но полностью он восстановит свою форму, длину и толщину через 3–4 дня использования. Материал обладает характерным запахом, который постепенно исчезнет. Проветривайте и пылесосьте матрас, чтобы запах исчез полностью.

Уход
Дополните матрас наматрасником, который легко снять и постирать. Многие матрасы из ассортимента ИКЕА продаются со съемными чехлами, которые можно стирать. Подробная информация по уходу представлена на этикетке внутри чехла. Во время стирки молния на чехле должна быть закрыта. Чистка пылесосом удалает пыль и пылевых клещей. Не складывайте матрас, это может повредить пружины и внутренние материалы. Даже самый хороший матрас со временем становится менее удобным, в нем скапливается пыль и пылевые клещи. Поэтому мы рекомендуем менять матрас каждые 8–10 лет.

Prvi put prije upotrebe
Na početku se bi vaša posteljina vložek morda zdel nekoliko pretrd. Počakajte mesec dni, da se telo privadi nanj in da se posteljini vložek prilagodi telesu. Za pravo udobje potrebujate ustrezen vzglavnik. Uporablјajte vzglavnik, ki ustreza vam in vašemu novemu postelnemu vložku. Nekateri posteljni vložki so zvito pakirani. Uporablјate jih lahko takoj, a se bodo v prvotno obliko, dolžino in debelino povsem povrnili po 3–4 dneih. Vsak nov material ima značilen vonj, ki sčasoma izgine. Zračenje in sesanje bo postopek pospešilo.

Vzdrževanje in čiščenje
Če posteljni vložek dopolnite s postelnjm navdvožkom ali posteljno podlogo, boste lažje poskrbeli za čistočo, saj ju zlahka snamete in očistite. S sesanjem lahko iz posteljnega vložka odstranite prah in pršice. Madeže lahko odstranite s čistilom za oblazinjeno pohištvo. Posteljnega vložka ne upogibajte, saj lahko poškodujete vzmeti in materiale v notranjosti vložka. Celo najboljši posteljni vložki z leti postanejo manj udobni, v vseh pa se nabirajo pršice in prah. Zato vam priporočamo, da posteljni vložek zamenjate vsakih 8–10 let.

Čišćenje i održavanje
Kompletirajte dušek zaštitnom navlakom. Bće čistiji i lako ju je skinuti i oprati. Mnogi naši dušeci imaju navlaku koja se pere. Za više informacija, pročitatе etiketu unutar navlake. Zatvorite rajsferšlus kada perete navlaku. Usisavanjem dušeka uklonіćete prašinu i grinje. Koristite sredstvo za čišćenje mebla, da biste uklonili mrlje. Ne savijajte ga, da ne biste oštetili unutrašnji materijal. Čak i najbolji dušeci vremenom postaju manje udobni, a na svim dušecima se, tokom godina, nakupe prašina i grinje. Zato preporučujemo da dušek menjate svakih 8-10 godina.

SRPSKI

Dušeci s oprugama

Pre prve upotrebe
Nov se dušek u početku može činiti previše tvrdim. Sačekajte mesec dana dok se vaše telo ne navikne na njega i dok se dušek ne prilagodi vašem telu. Da bi vam bilo još udobnije, potreban je pravi jastuk. Nabavite jastuk koji odgovara vama i novom dušku. Neki od naših dušeka su upakovani u rolnu. Oni se mogu koristiti odmah, ali će pravi oblik povratiti za 3-4 dana. Svi novi materijali imaju karakterističan miris koji će postepeno nestati. Provetravajte i usisavajte dušek i miris će brže nestati.

Čišćenje i održavanje
Kompletirajte dušek zaštitnom navlakom. Bće čistiji i lako ju je skinuti i oprati. Mnogi naši dušeci imaju navlaku koja se pere. Za više informacija, pročitatе etiketu unutar navlake. Zatvorite rajsferšlus kada perete navlaku. Usisavanjem dušeka uklonіćete prašinu i grinje. Koristite sredstvo za čišćenje mebla, da biste uklonili mrlje. Ne savijajte ga, da ne biste oštetili unutrašnji materijal. Čak i najbolji dušeci vremenom postaju manje udobni, a na svim dušecima se, tokom godina, nakupe prašina i grinje. Zato preporučujemo da dušek menjate svakih 8-10 godina.

BAHASA INDONESIA

Sebelum digunakan untuk pertama kali
Pada awal pemakaian kasur terasa sedikit keras. Biarkan badan Anda menyesuaikan dengan kasur selama satu bulan dan kasur menyesuaikan dengan badan Anda. Untuk mendapatkan kenyamanan maksimal, gunakan bantal yang tepat serta cocok dengan Anda dan kasur Anda. Beberapa kasur kami dikemas dalam gulungan, sehingga dapat langsung digunakan dan akan kembali ke bentuk, panjang dan ketebalan semula dalam 3-4 hari. Semua bahan memiliki bau khas tersendiri yang akan menghilang secara perlahan. Menganginkan dan vacuum kasur akan membantu menghilangkan bau.

Perawatan dan pembersihan
Dengan melengkapi kasur dengan pelindung kasur atau alas kasur Anda menjaganya tetap bersih karena mudah dilepas dan dibersihkan. Vacuum kasur membantu menghilangkan debu dan tungau debu. Gunakan pembersih pelapis kain untuk menghilangkan noda. Jangan melipat kasur, karena dapat merusak pegas dan bahan di dalamnya. Bahkan kasur terbaikpun akan berkurang kenyamanannya, debu dan tungau bertambah dari tahun ke tahun. Jadi kami merekomendasi untuk mengganti kasur setiap 8 - 10 tahun.

SLOVENŠČINA

Vzmetnice z vzmetenim jedrom

Préd prvo uporabo
V začetku se bo vaš posteljini vložek morda zdel nekoliko pretrd. Počakajte mesec dni, da se telo privadi nanj in da se posteljini vložek prilagodi telesu. Za pravo udobje potrebujate ustrezen vzglavnik. Uporablјajte vzglavnik, ki ustreza vam in vašemu novemu postelnemu vložku. Nekateri posteljni vložki so zvito pakirani. Uporablјate jih lahko takoj, a se bodo v prvotno obliko, dolžino in debelino povsem povrnili po 3–4 dneih. Vsak nov material ima značilen vonj, ki sčasoma izgine. Zračenje in sesanje bo postopek pospešilo.

Vzdrževanje in čiščenje
Če posteljni vložek dopolnite s postelnjm navdvožkom ali posteljno podlogo, boste lažje poskrbeli za čistočo, saj ju zlahka snamete in očistite. S sesanjem lahko iz posteljnega vložka odstranite prah in pršice. Madeže lahko odstranite s čistilom za oblazinjeno pohištvo. Posteljnega vložka ne upogibajte, saj lahko poškodujete vzmeti in materiale v notranjosti vložka. Celo najboljši posteljni vložki z leti postanejo manj udobni, v vseh pa se nabirajo pršice in prah. Zato vam priporočamo, da posteljni vložek zamenjate vsakih 8–10 let.

BAHASA MALAYSIA

Tilam spring
Pengunaan kali pertama
Pada asasnya tilam baru anda nampak terlalu padat. Berikan masa selama satu bulan agar tubuh anda dan tilam dapat menyesuaikan di antara satu sama lain. Untuk mendapatkan keselesaan terbaik, anda perlukan bantal yang sesuai untuk dengan Anda dan kasur Anda. Beberapa tilam kami dipek bergulung. Boleh terus diguna tetapi akan kembali ke bentuk, panjang dan tebal sepenuhnya selepas 3-4 hari. Semua bahan baru mempunyai bau yang tersendiri, yang lambat laun akan hilang. Mengangin dan memvakum akan membantu menghilangkan bau itu.

Penjagaan dan pembersihan
Dengan melengkapkan tilam anda dengan pelindung tilam atau pelapik tilam, ia akan kekal bersih kerana mudah ditanggal dan dibersihkan. Memvakum tilam membantu menghilangkan habuk dan hama. Guna pembersih upholsteri untuk menanggalkan kesan. Setelah sekian lama tilam yang terbaik pun akan menjadi tidak selesa dan semua tilam mengumpul habuk dan hama. Jadi kami cadangkan agar anda mengganti tilam bagi setiap 8 - 10 tahun.

TÜRKÇE

Yaylı yataklar

İlk kullanımdan önce
Yeni aldığınız yatak başlangıçta size çok sert gibi gelebilir. Bir ay boyunca yatağın vücudunuza vücudunuzun da yatağın alışmasına izin veriniz. Tam bir konfor sağlamak için doğru bir yastık kullanmalısınız. Yastığınızın, vücudunuza ve yatağınıza uygun olduğundan emin olunuz. Bazı yataklarımız rolo pakettidirler. Paketi açar açmaz kullanabilirsiniz fakat orijinal kullanımdan sonra geri kazanacaklardır. Tüm yeni materyallerin kendilerine özgü bir kokusu vardır ve bu koku zamanla kaybolur. Yatağın havalandırılması ve elektrik süpürgesi ile süpürülmesi kokunun giderilmesine yardımcı olur.

Bakım ve temizlik
Kolayca çıkarılıp temizlenebileceğinden yatağınızı, yatak koruyucu alez veya yatak pedi ile tamamlayarak daha da hijyenik olmasını sağlayabilirsiniz. Yatağın elektrik süpürgesi ile süpürülmesi toz ve akarların giderilmesinde yardımcı olur. Lekeleri çıkartmak için döşeme temizleyici bir deterjan ile silebilirsiniz. Yatağı katlamayınız. Yatağın katlanması içindeki yaylara ve materyallere zarar verebilir. En kaliteli yataklar bile zamanla konforunu yitirirler, ev akarları ve tozlar yıllar geçtikçe yatağa yerleşebilir. Size yatağınızı 8-10 yılda bir değiştirmenizi tavsiye ederiz.

عربي

قبل الاستخدام لأول مرة

قبل الإستخدام لأول مرة
بداية قد يبدو لك أن مرتبتك الجديدة صلبة قليلاً. دعني جسدك يعود على المرتبة والمرتبة تعود على جسدك لمدة شهر واحد. للحصول على أفضل درجات الراحة ستحتاجين الى الوسادة الصحيحة. تأكدى من أن لديك وسادة على تناسك وتناسب المرتبة الجديدة. بعض مراتبنا مغلقة على شكل لفة، ويمكن استخدامها على الفور إلا أنها سوف تستعد بشكلها. طولها وسماكتها تماماً بعد 3-4 أيام من استعمالها. جميع المواد الجديدة لديها رائحتها الخاصة، حيث أنها تختفي تدريجاً. تهوية المرتبة وتنظيفها بمكنسة الشفط سيساعد على إزالة الرائحة.

العناية والتنظيف

باستكمال مرتبتك بواقي مرتبة أو لباد مرتبة سيحفظها صحية أكثر حيث أنه من السهل نزعهما وغسلهما. تنظيف المرتبة بمكنسة الشفط يساعد على إزالة الغبار والعتة. استخدمى منطف المقروضات لإزالة البقع. لا تقومى بنثى المرتبة، فهذا قد يتلف النوايى ومكوناتها الداخلية.مع مرور الزمن تصبح المراتب، حتى الأفضل منها، أقل راحة، وجميع المراتب يتراكم عليها الغبار والعتة عبر السنوات. لذا نحن نوصي بتغيير المرتبة كل 8 – 10 سنوات.